



SHIVAM INFOCOM PVT. LTD.

185, DSIDC Complex, Okhla Industrial Area, Phase-I, New Delhi - 110 020
Tel. : +91-11-41010208, 40523713 Fax : +91-11-41010207 E-mail : shivam@shivaminfo.in

CODE OF CONDUCT

“आचार संहिता”

Shivam Infocom Pvt. Ltd., is committed to maintaining high ethical standards in all of our operations and business practices. Our Employees representing our company's honesty and behaviors and our employee's integrity and credibility affecting the Company's goodwill.

शिवम इंफोकॉम प्राइवेट लिमिटेड, हमारे सभी कार्यों और व्यवसाय के सभी उच्च नैतिक मानकों को बनाए रखने के लिए प्रतिबद्ध है। कर्मचारी हमारी कंपनी के आचरण और ईमानदारी को प्रदर्शित करते हैं और उनकी विश्वसनीयता और ईमानदारी कंपनी को प्रभावित करता है।

Our Company's code of conduct (the Code) is applicable for all of our employees, which is our commitment toward the highest standards of ethical conduct.

हमारी कंपनी की “आचार संहिता” (Code of conduct) ,हमारे सभी कर्मचारियों पर लागू होती है, जो हमारे नैतिक आचरण के उच्चतम मानकों के प्रति हमारी प्रतिबद्धता है।

By following the principles laid down in the code of conduct, you will help us to ensure that we create a consistently decent and good work which is necessary to build a good image of our company.

आचार संहिता के निर्धारित सिद्धांतों का पालन करके, आप यह सुनिश्चित करने में हमारी मदद करेंगे कि हम एक सभ्य और अच्छे कार्यस्थल का निर्माण कर रहे हैं, जो हमारी कंपनी की अच्छी छवि का निर्माण करने के लिए जरूरी है।

The basis of a good and great company depends on the company's staff reliability. The behavior of company depends on the behaviors of its employees, so therefore you all try to behave nicely with your fellow employees, vendors & customers.

एक अच्छी और बड़ी कंपनी का आधार उसकी कंपनी के कर्मचारियों की विश्वसनीयता पर निर्भर करता है। कंपनी का व्यवहार उसके कर्मचारियों के व्यवहार पर निर्भर करता है इसलिये आप सभी हमारे सहयोगी कर्मचारियों, वेंडर , ग्राहक (कस्टमर) के साथ उचित और अच्छा व्यवहार करें।

I want to thank all the staff, whose good and honest image has helped company to build its good and honest image. I hope you will consider it and shall follow it also.

मैं सभी ऐसे कर्मचारियों को धन्यवाद देना चाहता हूँ , जिनकी अच्छी और ईमानदार छवि की वजह से हमारी कंपनी की छवि अच्छी और ईमानदार हुई है। मैं आशा करता हूँ कि आप इसे मानेंगे और इसका पालन भी करवाएंगे।


Mr. Pradeep Bist
Operational Head
Shivam Infocom Private Limited




Naresh Kumar Yadav
Director
Shivam Infocom Private Limited



The objective of this conduct is to betterment of the company to the highest standards of ethical framework and to promote the professionalism of the good atmosphere.

इस आचार संहिता का उद्देश्य, कर्मचारियों के आचरण के नैतिक स्तर को बढ़ाना है और नैतिक ढांचे के उच्चतम मानकों को कंपनी के हित में रखना है।

1.1 Professional

A good employees shall at all times conduct themselves in a professional manner and ensure all their dealings with third parties(Business customer, Operators, Sites owners, etc) are undertaken in an honest and fair manner. Any activity which could be seen as sexually harassments, intimidation or victimization within the work environment will not be tolerated and may be grounds for disciplinary action including dismissal of the Employee concerned.

व्यावसायिक

सभी कर्मचारी हर समय अच्छा आचरण प्रस्तुत करेंगे और ये सुनिश्चित करेंगे कि अपने सभी व्यावसायिक सहयोगियों के साथ ईमानदारी और निष्पक्ष ढंग से काम करेंगे। कार्यस्थल पर किसी भी प्रकार की छेड़खानी,अभद्र व्यवहार,चोरी या कोई भी ऐसा कार्य को कंपनी की प्रतिष्ठा को हानि पहुंचाएं वह बिलकुल भी बर्दाश्त नहीं किया जायेगा ,कंपनी उस कर्मचारी को बर्खास्त या कानूनी कारवाही कर सकती है।

1.2 Compliance with the Law

We expect that all employees will comply with all government regulations and if any employee is found involved in any criminal case, the company is liable to dismiss the employee or to take any legal action.

कानून का अनुपालन

हम अपने सभी कर्मचारियों से ये उम्मीद करते है कि वो सभी सरकारी नियमों का पालन करेंगे और अगर कोई भी कर्मचारी किसी भी अपराधिक मामलों में दोषी पाया जाता है तो कंपनी उस कर्मचारी को बर्खास्त या कानूनी कारवाही कर सकती है।

1.3 Statement of Integrity

We expect that all employees will be honest and sincere towards the company. If any employee is found involved in any **theft, guilt and integrity issue** which may not be found in the company's interest then company is liable to dismiss or take any legal action against the employee.

कंपनी के साथ बफ़ादारी

हम अपने सभी कर्मचारियों से ये उम्मीद करते है की वो कंपनी के प्रति ईमानदार और निष्ठावान रहेंगे। अगर कोई भी कर्मचारी किसी भी चोरी , रिश्वतखोरी या किसी भी ऐसे कार्य में जो कंपनी के हित में न हो पाया जाता है तो कंपनी उस कर्मचारी को बर्खास्त या कानूनी कारवाही कर सकती है।

1.4 Privacy of Information

We expect that all employees of the company's will not share any **confidential information (records, data, reports, papers , processes and plans)** with any other government or private company without consulting the higher authorities. If any employee is found in such case then company is liable to dismiss or take any legal action against the employee.

सूचना की गोपनीयता

हम अपने सभी कर्मचारियों से ये उम्मीद करते है की वो कंपनी की सभी गोपनीय जानकारियों (रिकॉर्ड, डेटा, रिपोर्ट, पेपर, प्रक्रियाओं और योजनाओं) को किसी भी अन्य सरकारी या गैर सरकारी कंपनी के साथ बिना सम्बंधित उच्च अधिकारी की अनुमति के साझा नहीं कर सकें। अगर ऐसा पाया जाता है,तो कंपनी उस कर्मचारी को बर्खास्त या कानूनी कारवाही कर सकती है।

1.5 Uses of rights & Jobs responsibility

Uses of your rights should be use in right way and should be use in favor of company's growth. Misuses of your rights which cause to harm company image or financially effect will be consider as violation of Code of conduct and company may take serious action on violation of COC.



Responsibility given to employee by company will be totally accountability of employee and he is bond to follow company rules which require in favor of company. Each employee has responsibility to report their work time to time to respective reporting person. Before relieving from services you have to submit all company information, data, and assets to respective reporting person.

अपने अधिकारों का इस्तेमाल और जवाबदेही

अपने अधिकारों का सही इस्तेमाल कंपनी के भलाई और प्रगति के लिए किया जाना चाहिए। अपने पद के अधिकार का गलत इस्तेमाल जिससे कंपनी का अहित और नुकसान होता हो वह आचार संहिता का उल्लंघन माना जायेगा। कंपनी के द्वारा कर्मचारी को दिए गये काम की जवाबदेही पूर्णता उसी कर्मचारी की होगी और उसे वह सहजता पूर्वक निर्वहन करने के लिए बाध्य है। कंपनी के हर कर्मचारी की जिम्मेदारी है की वह अपने सम्बंधित अधिकारी (रिपोर्टिंग पर्सन) को अपने काम और जिम्मेदारी का विवरण समय समय पर दे। सेवा बर्खास्ती के समय वह कंपनी से संबंधित डाटा ,फाइल , जानकारी, और कंपनी द्वारा दी गयी एसेट्स (लैपटॉप ,डेटा कार्ड ,सिम कार्ड , साइट मास्टर, टूल्स इत्यादि) सम्बंधित उच्च अधिकारी के पास जमा करा के जायेगा अगर वह ऐसा नहीं करता है तो कंपनी उस कर्मचारी को बर्खास्त या कानूनी कारवाही कर सकती है।

1.6 Occupational Health & Safety

The Company is committed for health, welfare and safety of its Employees. This is to understand the importance of safety at work place and know the risk of task and potential of hazards in the job. Employee will be liable for any casualty due to ignorance of safety in his job. He should understand that if he found under any safety violation or ignorance of safety, then company can terminated from his responsibility.

व्यावसायिक स्वास्थ्य एवं सुरक्षा

कंपनी अपने कर्मचारियों के स्वास्थ्य, कल्याण और सुरक्षा के लिए प्रतिबद्ध है. सुरक्षा के नियमों का पालन करने के लिये प्रतिबद्ध है। कर्मचारी के सुरक्षा उल्लंघन या सुरक्षा की अनदेखी करने पाया जाने पर , कंपनी उस कर्मचारी को बर्खास्त या कानूनी कारवाही कर सकती है।

1.7 Compliance with the Code of Conduct

This code of conduct is for making better future for the company and if any employee does not follow or obey the rules of code of conduct then company is liable to dismiss or take any legal action against the employee. All Employees who are aware of the violation of this Code of conduct, it's their responsibility to follow it and acknowledge that it is enforced by management also.

आचार संहिता का अनुपालन

यह संहिता कंपनी हित और बेहतर भविष्य के लिए है और अगर कोई कंपनी का कर्मचारी इन नियमों और आचार संहिता को नहीं मानता या मानेगा तो इसके लिए कंपनी उस कर्मचारी को बर्खास्त या कानूनी कारवाही कर सकती है। सभी कर्मचारियों को जो इस संहिता के उल्लंघन के बारे में पता है उनकी या जिम्मेदारी है की वह इस आचार संहिता का पालन करें। इस आचार संहिता का पालन प्रबंधन या सम्बंधित रिपोर्टिंग व्यक्ति के द्वारा पालन करवाया जायेगा।



Self-declaration

स्वयं घोषणा

1) I agree with all the above sentences and I declare that I am bound to accept all the above things.

मैं उपरोक्त सभी वाक्यों से सहमत हूँ और मैं यह घोषणा करता हूँ की मैं उपरोक्त सभी बातों को मानने के लिए बाध्य हूँ।

2) I declare that I or my any other relative is not in any direct or in-direct relation with any customer of my company, supplier, Shivam Infocom Pvt. Ltd's rival, or any other act.

मैं यह घोषणा करता हूँ/करती हूँ कि न ही मेरा या मेरे किसी सम्बन्धी का किसी तरह डायरेक्ट या इन- डायरेक्ट मेरे कंपनी के कस्टमर, सप्लायर, शिवम इन्फोकॉम प्राइवेट लिमिटेड की प्रतिद्वंद्वी कंपनी, या किसी लाभ पद से कोई सम्बन्ध नहीं है।

3) Except Shivam Infocom Pvt I have no relation with any other company's earnings.

मैं शिवम् इन्फोकॉम प्राइवेट लिमिटेड के अलावा किसी और दूसरे कंपनी के आय से कोई सम्बन्ध नहीं रखता।

4) I will follow the rules of confidentiality of the company's and will not share any information about any supplier with any other supplier.

मैं कंपनी की गोपनीयता के नियम का पालन करूँगा और ना ही एक सप्लर की गोपनीय जानकारी दूसरे सप्लर से साझा करता हूँ और नहीं ही करूँगा।

5) I will not use company money or time for any of my personal political reasons.

मैं कंपनी के धन या समय का इस्तेमाल अपने निजी किसी भी राजनीतिक कारणों के लिए नहीं करता हूँ या करूँगा।

6) I declare that I will follow the rules of Shivam IT policy and IT information security.

मैं ये घोषणा करता हूँ की मैं शिवम् आईटी पॉलिसी और आईटी इन्फोमेशन सिक्योरिटी के नियमों का पालन करता हूँ और करूँगा।

7) All bills and expense vouchers submitted by me or to my knowledge are right.

सभी बिल और एक्सपेंस वाउचर जो मेरे द्वारा प्रस्तुत या सुनिश्चित की गयी है वो मेरी जानकारी में सही हैं।

8) I am and will follow the company's safety rules.

मैं कंपनी के सुरक्षा नियमों का पालन करता हूँ और करूँगा।

9) I agree to follow all rules which are important for company interest and betterment.

मैं उन सभी नियमों का पालन करूँगा, जो कंपनी के हित और उन्नति के लिए जरुरी हो।

Employee Name

Contact number

Employee ID no.

Signature

